

التعديلات المقترحة

رقم المادة	اللائحة أو السياسة	المادة قبل التعديل	المادة بعد التعديل
3/1	لائحة لجنة المراجعة	يجب أن يكون رئيس لجنة المراجعة عضواً مستقلاً.	يجوز أن يكون رئيس لجنة المراجعة من غير أعضاء مجلس الإدارة التنفيذيين سواء من المساهمين أو من غيرهم.
4	لائحة لجنة المراجعة	فقرة جديدة	<p>في حالة إنبابة عضو اللجنة عضواً آخر في حضور إجتماعات اللجنة يتعين أن تكون الإنابة طبقاً للضوابط الآتية:</p> <p>1. لا يجوز لعضو اللجنة أن ينوب عن أكثر من عضو واحد في حضور ذات الإجتماع.</p> <p>2. أن تكون الإنابة ثابتة بالكتابة.</p> <p>3. لا يجوز للنائب التصويت على القرارات التي يحظر النظام على المنيب للتصويت بشأنها.</p> <p>وتصدر قرارات اللجنة بأغلبية أصوات الأعضاء الحاضرين أو الممثلين، كما يجوز للجنة أن تصدر قرارات بطريق عرضها على الأعضاء متفرقين عن طريق التمرير كتابةً.</p>
8	لائحة لجنة المراجعة	فقرة جديدة	تطبيق وتفسير بنود اللائحة

<p>يتم تطبيق وتفسير بنود هذه السياسة بما لا يتعارض مع النظام الأساسي وأي لوائح أو سياسات أخرى يقرها مجلس الإدارة وبما يتوافق مع نظام الشركات وأنظمة هيئة السوق المالية ولوائحهما التنفيذية. وعلى رئيس لجنة الترشيحات والمكافآت في حال وجود تعارض بين أحكام هذه السياسة أو أحد أحكامها وأي أنظمة أو لوائح أخرى أن يعرض ذلك على مجلس الإدارة عن طريق كتاب خطي، ويكون رأي المجلس في هذا الشأن نهائياً وواجب التطبيق.</p>			
<p>مبلغ معين وقدرة ثلاثمائة ألف (300,000) ريال سعودي لكل عضو بالمجلس كمكافأة سنوية.</p>	<p>مبلغ معين وقدرة مئتان ألف (200,000) ريال سعودي لكل عضو بالمجلس كمكافأة سنوية.</p>	<p>سياسة المكافآت</p>	<p>أ/1/6</p>



المتقدمة Advanced

الشركة المتقدمة للبتر وكيمائيات Advanced Petrochemical Company

لائحة لجنة المراجعة

Audit Committee Charter

Article (1)

Audit Committee Formation

- An Audit Committee shall be formed by a resolution of the Company's Ordinary General Assembly, and the members of the Audit Committee shall be from the shareholders or others, provided that at least one of its members is an Independent Director and that no Executive Director is among its members as defined under the Corporate Governance Regulations.
- The number of the members of the Audit Committee shall not be less than three or more than five as determined by the Board from time to time, provided that one of its member is specialized in finance and accounting.
- The Chairman of the Audit Committee may be other than executive directors either from shareholders or others.
- The Company's General Assembly shall, upon a recommendation of the Board, issue a regulation for the Audit Committee which shall include the rules and procedures for the activities and duties of the Audit Committee, the rules for selecting its members, the means of their nomination, the term of their membership, their remunerations, and the mechanism of appointing temporary members in case a seat in the Audit Committee becomes vacant.
- Any person who works or has worked in the Company's finance Department, the Executive Management or for the Company's external auditor during the

تكوين لجنة المراجعة

مادة (١)

- تشكّل بقرار من الجمعية العامة العادية للشركة لجنة مراجعة من المساهمين أو من غيرهم على أن يكون من بينهم عضو مستقل على الأقل وأن لا تضم أيّاً من أعضاء مجلس الإدارة التنفيذيين وفقاً للتعريف الوارد في لائحة حوكمة الشركات.
- يجب أن لا يقل عدد أعضاء لجنة المراجعة عن ثلاثة ولا يزيد على خمسة، وفقاً لما يحدده مجلس الإدارة من وقت لآخر، بشرط أن يكون من بينهم مختص بالشؤون المالية والمحاسبية.
- يجوز أن يكون رئيس لجنة المراجعة من غير أعضاء مجلس الإدارة التنفيذيين سواء من المساهمين أو من غيرهم.
- تصدر الجمعية العامة للشركة - بناءً على اقتراح من مجلس الإدارة - لائحة عمل لجنة المراجعة على أن تشمل هذه اللائحة ضوابط وإجراءات عمل اللجنة، ومهامها، وقواعد اختيار أعضائها، وكيفية ترشيحهم، ومدة عضويتهم، ومكافآتهم، وآلية تعيين أعضائها بشكل مؤقت في حال شغور أحد مقاعد اللجنة.
- لا يجوز لمن يعمل أو كان يعمل خلال السنتين الماضيتين في الإدارة التنفيذية أو المالية للشركة، أو لدى مراجع

preceding two years may not be a member of the Audit Committee.

حسابات الشركة، أن يكون عضواً في لجنة المراجعة.

- If the position of an Audit Committee member becomes vacant, the Board of directors may appoint a temporary member to fill the vacancy for the remaining period.

- إذا شغل مركز أحد أعضاء لجنة المراجعة كان لمجلس الإدارة أن يعين عضواً مؤقتاً في المركز الشاغر للفترة المتبقية.

Article (2)

Competencies and Responsibilities of the Audit Committee

The Audit Committee shall be competent in monitoring the Company's activities and ensuring the integrity and effectiveness of the reports, financial statements and internal control systems. The duties of the Audit Committee shall particularly include the following:

اختصاصات اللجنة وصلاحياتها ومسؤولياتها

مادة (٢)

تختص لجنة المراجعة بمراقبة أعمال الشركة والتحقق من سلامة ونزاهة التقارير والقوائم المالية وأنظمة الرقابة الداخلية فيها، وتشمل مهام اللجنة بصفة خاصة ما يلي:

1. Financial Reports:

- Analyzing the Company's interim and annual financial statements before presenting them to the Board and providing its opinion and recommendations thereon to ensure their integrity, fairness and transparency;
- Providing its technical opinion, at the request of the Board, regarding whether the Board's report and the Company's financial statements are fair, balanced, understandable, and contain information that allows shareholders and investors to assess the Company's financial position, performance, business model, and strategy;
- Analyzing any important or non-familiar issues contained in the financial reports;

١. التقارير المالية:

- دراسة القوائم المالية الأولية والسنوية للشركة قبل عرضها على مجلس الإدارة وإبداء رأيها والتوصية في شأنها، لضمان نزاهتها وعدالتها وشفافيتها.
- إبداء الرأي الفني - بناءً على طلب مجلس الإدارة - فيما إذا كان تقرير مجلس الإدارة والقوائم المالية للشركة عادلة ومتوازنة ومفهومة وتتضمن المعلومات التي تتيح للمساهمين والمستثمرين تقييم المركز المالي للشركة وأدائها ونموذج عملها واستراتيجيتها.
- دراسة أي مسائل مهمة أو غير مألوفة تتضمنها التقارير المالية.

- البحث بدقة في أي مسائل يثيرها المدير المالي للشركة أو من يتولى مهامه أو مسؤول الالتزام في الشركة أو مراجع الحسابات.
- التحقق من التقديرات المحاسبية في المسائل الجوهرية الواردة في التقارير المالية.
- دراسة السياسات المحاسبية المتبعة في الشركة وإبداء الرأي والتوصية لمجلس الإدارة في شأنها.

2. Internal Audit:

٢. المراجعة الداخلية:

- Examining and reviewing the Company's internal and financial control systems and risk management system; دراسة ومراجعة نظم الرقابة الداخلية والمالية وإدارة المخاطر في الشركة.
- Analyzing the internal audit reports and following up the implementation of the corrective measures in respect of the remarks made in such reports; and دراسة تقارير المراجعة الداخلية ومتابعة تنفيذ الإجراءات التصحيحية للملاحظات الواردة فيها.
- Monitoring and overseeing the performance and activities of the Internal Auditor and internal audit department of the Company to ensure the availability of the necessary resources and their effectiveness in performing the assigned activities and duties. الرقابة والإشراف على أداء وأنشطة المراجع الداخلي وإدارة المراجعة الداخلية في الشركة للتحقق من توافر الموارد اللازمة وفعاليتها في أداء الأعمال والمهام الممنوحة بها. وإذا لم يكن للشركة مراجع داخلي، فعلى اللجنة تقديم توصيتها إلى المجلس بشأن مدى الحاجة إلى تعيينه.
- Providing a recommendation to the Board on appointing the manager of the internal audit department, or the internal auditor and suggest his/her remunerations. التوصية لمجلس الإدارة بتعيين مدير وحدة أو إدارة المراجعة الداخلية أو المراجع الداخلي واقتراح مكافآته.

3. External Auditor:

٣. مراجع الحسابات:

- Providing recommendations to the Board to nominate external auditors, dismiss them, determine their remunerations, and assess their performance after verifying their independence and reviewing the scope of their work and the terms of their contracts;
- Verifying the independence of the external auditor, its objectivity, fairness, and effectiveness of the audit activities, taking into account the relevant rules and standards;
- Reviewing the plan of the Company's external auditor and its activities, and ensuring that it does not provide any technical or administrative works that are beyond its scope of work, and provides its opinion thereon;
- Responding to queries of the Company's external auditor; and
- Reviewing the external auditor's reports and its comments on the financial statements, and following up the procedures taken in connection therewith.

• التوصية لمجلس الإدارة بترشيح مراجعي الحسابات وعزلهم وتحديد أتعابهم وتقييم أدائهم، بعد التحقق من استقلالهم ومراجعة نطاق عملهم وشروط التعاقد معهم.

• التحقق من استقلال مراجع الحسابات وموضوعيته وعدالته، ومدى فعالية أعمال المراجعة، مع الأخذ في الاعتبار القواعد والمعايير ذات الصلة.

• مراجعة خطة مراجع حسابات الشركة وأعماله، والتحقق من عدم تقديمه أعمالاً فنية أو إدارية تخرج عن نطاق أعمال المراجعة، وإبداء مرئياتها حيال ذلك.

• الإجابة عن استفسارات مراجع حسابات الشركة.

• دراسة تقرير مراجع الحسابات وملاحظاته على القوائم المالية ومتابعة ما اتخذ بشأنها.

4. Ensuring Compliance:

٤. ضمان الالتزام:

- Reviewing the findings of the reports of supervisory authorities and ensuring that the Company has taken the necessary actions in connection therewith;
- Ensuring the Company's compliance with the relevant laws, regulations, policies and instructions;
- Reviewing the contracts and proposed Related Party transactions, and

• مراجعة نتائج تقارير الجهات الرقابية والتحقق من اتخاذ الشركة الإجراءات اللازمة بشأنها.

• التحقق من التزام الشركة بالأنظمة واللوائح والسياسات والتعليمات ذات العلاقة.

• مراجعة العقود والتعاملات المقترح أن تجريها الشركة مع

providing its recommendations to the Board in connection therewith; and

الأطراف ذوي العلاقة، وتقديم مرئياتها حيال ذلك إلى مجلس الإدارة.

- Reporting to the Board any issues in connection with what it deems necessary to take action on, and providing recommendations as to the steps that should be taken.

- رفع ما تراه من مسائل ترى ضرورة اتخاذ إجراء بشأنها إلى مجلس الإدارة، وإبداء توصياتها بالإجراءات التي يتعين اتخاذها.

Article (3)

Powers of the Audit Committee

In order to perform its duties, the Audit Committee may:

- Review the Company's records and documents.
- Request any clarification or statement from the Board members or the Executive Management.
- Request that the Board calls for a General Assembly Meeting if its activities have been impeded by the Board or if the Company has suffered significant losses and damages.

صلاحيات لجنة المراجعة

للجنة المراجعة في سبيل أداء مهامها:

- حق الاطلاع على سجلات الشركة ووثائقها.
- أن تطلب أي إيضاح أو بيان من أعضاء مجلس الإدارة أو الإدارة التنفيذية.
- أن تطلب من مجلس الإدارة دعوة الجمعية العامة للشركة للانعقاد إذا أعاق مجلس الإدارة عملها أو تعرضت الشركة لأضرار أو خسائر جسيمة.

مادة (٣)

Article (4)

Audit Committee Meetings

- The Audit Committee shall convene periodically, provided that at least four meetings are held during the Company's financial year.
- The Audit Committee shall convene periodically with the Company's external auditor and Internal Auditor.
- The Internal Auditor and the external auditor may call for a meeting with the Audit Committee at any time as may be necessary.
- No member of the Board or the Executive Management except the secretary or a

اجتماعات لجنة المراجعة

- تجتمع لجنة المراجعة بصفة دورية على ألا تقل اجتماعاتها عن أربعة اجتماعات خلال السنة المالية للشركة.
- تجتمع لجنة المراجعة بصفة دورية مع مراجع حسابات الشركة، ومع المراجع الداخلي للشركة.
- للمراجع الداخلي ومراجع الحسابات طلب الاجتماع مع لجنة المراجعة كلما دعت الحاجة إلى ذلك.
- لا يحق لأي عضو في مجلس الإدارة أو الإدارة التنفيذية عدا أمين سر اللجنة

مادة (٤)

member of the Audit Committee may attend the meetings of the Audit Committee unless such committee requests his/her opinion or advice.

وأعضاء لجنة المراجعة حضور اجتماعاتها إلا إذا طلبت اللجنة الاستماع إلى رأيه أو الحصول على مشورته.

- Audit Committee meetings are valid if attended by a majority of its members. Resolutions of the Audit Committees shall be issued by a majority of the votes present and, in case of a tie, the Chairman shall have the casting vote.

▪ يُشترط لصحة اجتماعات لجنة المراجعة حضور أغلبية أعضائها، وتصدر قراراتها بأغلبية أصوات الحاضرين، وعند تساوي الأصوات يرجح الجانب الذي صوت معه رئيس الاجتماع.

- Audit Committee meetings shall be documented and minutes including the discussions and deliberations carried during such meetings shall be prepared. Recommendations of the Audit Committee and voting results shall be documented and retained in a special and organized register, including the names of the attendees and any reservations they expressed (if any). Such minutes shall be signed by all of the attending members.

▪ يجب توثيق اجتماعات اللجنة وإعداد محاضر لها تتضمن ما دار من نقاشات ومداولات، وتوثيق توصياتها ونتائج التصويت، وحفظها في سجل خاص ومنظم، وبيان أسماء الأعضاء الحاضرين والتحفظات التي أبدوها – إن وجدت –، وتوقيع هذه المحاضر من جميع الأعضاء الحاضرين.

- Internal Auditor of the Company shall be act as the Secretary of the Audit Committee unless the Committee designates otherwise.

▪ يقوم المراجع الداخلي للشركة بعمل سكرتير اللجنة ما لم يتم إختيار شخص آخر.

- Should an Audit Committee member appoints another board member to attend a meeting of the Audit Committee as his proxy, such a proxy shall be in accordance with the following guidelines:

▪ في حالة إنابة عضو اللجنة عضواً آخر في حضور إجتماعات اللجنة يتعين أن تكون الإنابة طبقاً للضوابط الآتية:

1. An Audit Committee member may not act as proxy for more than one Audit Committee member at the same meeting;
2. The proxy shall be appointed in writing; and
3. An Audit Committee member acting by proxy may not vote on resolutions on which his principal is prohibited from voting.

١. لا يجوز لعضو اللجنة أن ينوب عن أكثر من عضو واحد في حضور ذات الاجتماع.

٢. أن تكون الإنابة ثابتة بالكتابة.

٣. لا يجوز للنائب التصويت على القرارات التي يحظر النظام على المنيب للتصويت بشأنها.

Resolutions of the Audit Committee shall be adopted with the approval of the majority vote of the members present in person or represented by proxy. The Audit Committee may adopt a resolution by individual circulation of the resolution in writing to the members.

وتصدر قرارات اللجنة بأغلبية أصوات الأعضاء الحاضرين أو الممثلين، كما يجوز للجنة أن تصدر قرارات بطريق عرضها على الأعضاء متفرقين عن طريق التمرير كتابةً.

Article (5)

The Audit Committee's Report

The report of the Audit Committee shall include details of its performance of its competencies and duties stated in the Companies Law and Its Implementing Regulations, provided that the report contains its recommendations and opinion on the adequacy of the internal and financial control systems and risk management systems in the Company.

The Board shall make available sufficient copies of the Audit Committees' report at the Company's head office, and publish them on the Company's and the Exchange's websites when publishing the invitation to convene the General Assembly, to enable shareholders to get a copy thereof. Summary of the report shall be read at the General Assembly.

تقرير لجنة المراجعة

يجب أن يشتمل تقرير لجنة المراجعة على تفاصيل أدائها لاختصاصاتها ومهامها المنصوص عليها في نظام الشركات ولوائحها التنفيذية، على أن يتضمن توصياتها ورأيها في مدى كفاية نظم الرقابة الداخلية والمالية وإدارة المخاطر في الشركة.

يجب أن يودع مجلس الإدارة نسخاً كافية من تقرير لجنة المراجعة في مركز الشركة الرئيسي وأن يُنشر في الموقع الإلكتروني للشركة والموقع الإلكتروني للسوق عند نشر الدعوة لانعقاد الجمعية العامة، لتمكين من يرغب من المساهمين في الحصول على نسخة منه. ويتلى ملخص التقرير أثناء انعقاد الجمعية العامة.

مادة (٥)

Article (6)

Whistleblowing Arrangements

The Audit Committee shall develop arrangements that enable the Company's employees to confidentially provide their remarks in respect of any inaccuracies in the financial or other reports. The Audit Committee shall ensure that such arrangements have been put into action through an adequate independent investigation in respect of the error or inaccuracy, and shall adopt appropriate follow-up procedures.

أحكام أخرى

على لجنة المراجعة وضع آلية تتيح للعاملين في الشركة تقديم ملحوظاتهم بشأن أي تجاوز في التقارير المالية أو غيرها بسرية. وعلى اللجنة التحقق من تطبيق هذه الآلية بإجراء تحقيق مستقل يتناسب مع حجم الخطأ أو التجاوز وتبني إجراءات متابعة مناسبة.

مادة (٦)

Other Matters

- Audit Committee shall assess the matters that fall within its authority or those referred to it by the Board and shall communicate its recommendations to the Board to issue decisions in connection therewith.
 - If a conflict arises between the recommendations of the Audit Committee and the Board resolutions, or if the Board refuses to put the Committee's recommendations into action as to appointing or dismissal the Company's external auditor or determining its remuneration, assessing its performance or appointing the Internal Auditor, the Board's report shall include the Committee's recommendations and justifications, and the reasons for not following such recommendations.
 - Audit Committees may seek assistance from any experts or specialists, whether internal or external, within the scope of its powers. This shall be included in the minutes of the Committee's meeting; the minutes states the name of the expert and his relation to the Company or its Executive Management.
 - The Audit Committee should annually complete a self-evaluation of the Committee's own performance and effectiveness, and will consider whether any changes to the Committee's charter are appropriate in the circumstances.
 - The remuneration of the members of the Audit Committee shall be determined in accordance with the Remuneration Policy as approved by the General Assembly.
- تتولى لجنة المراجعة دراسة الموضوعات التي تختص بها أو التي تحال إليها من مجلس الإدارة، وترفع توصياتها إلى المجلس لاتخاذ القرار بشأنها.
 - إذا حصل تعارض بين توصيات لجنة المراجعة وقرارات مجلس الإدارة، أو إذا رفض المجلس الأخذ بتوصية اللجنة بشأن تعيين مراجع حسابات الشركة وعزله وتحديد أتعابه وتقييم أدائه أو تعيين المراجع الداخلي، فيجب تضمين تقرير مجلس الإدارة توصية اللجنة ومبرراتها، وأسباب عدم أخذه بها.
 - للجنة المراجعة الاستعانة بمن تراه من الخبراء والمختصين من داخل الشركة أو من خارجها في حدود صلاحياتها، على أن يضمن ذلك في محضر اجتماع اللجنة، مع ذكر اسم الخبير وعلاقته بالشركة أو الإدارة التنفيذية.
 - ينبغي على لجنة المراجعة إكمال التقييم الذاتي لأداء وفعالية اللجنة بشكل سنوي والرفع بتوصياتها لمجلس الإدارة من أجل أي تعديلات تراها مناسبة على لائحة اللجنة.
 - يجب أن تكون مكافأة أعضاء اللجنة وفقاً لما هو محدد حسب سياسة المكافآت المعتمدة من الجمعية العامة.

Implementation & interpretation of this Policy

This Policy shall be implemented and interpreted to the extent that not contradicting the Bylaws or any other regulations or policies approved by the Board and to be consistent with the Companies Law and the laws and regulations of Capital Market Authority. In the event of any overlapping or conflicting between the provisions this Policy or one of the provisions of this Policy and any laws or other regulations, the Audit Committee's Chairman shall notify the Board in writing and the Board decision thereof shall be final and applicable.

يتم تطبيق وتفسير بنود هذه السياسة بما لا يتعارض مع النظام الأساسي وأي لوائح أو سياسات أخرى يقرها مجلس الإدارة وبما يتوافق مع نظام الشركات وأنظمة هيئة السوق المالية ولوائحهما التنفيذية. وعلى رئيس لجنة المراجعة في حال وجود تعارض بين أحكام هذه السياسة أو أحد أحكامها وأي أنظمة أو لوائح أخرى أن يعرض ذلك على مجلس الإدارة عن طريق كتاب خطي، ويكون رأي المجلس في هذا الشأن نهائياً وواجب التطبيق.



المتقدمة
Advanced

الشركة المتقدمة للبتر وكيمائيات Advanced Petrochemical Company

لائحة لجنة المراجعة

Audit Committee Charter

Article (1)

Audit Committee Formation

- An Audit Committee shall be formed by a resolution of the Company's Ordinary General Assembly, and the members of the Audit Committee shall be from the shareholders or others, provided that at least one of its members is an Independent Director and that no Executive Director is among its members as defined under the Corporate Governance Regulations.
- The number of the members of the Audit Committee shall not be less than three or more than five as determined by the Board from time to time, provided that one of its member is specialized in finance and accounting.
- The Chairman of the Audit Committee shall be an Independent Director.
- The Company's General Assembly shall, upon a recommendation of the Board, issue a regulation for the Audit Committee which shall include the rules and procedures for the activities and duties of the Audit Committee, the rules for selecting its members, the means of their nomination, the term of their membership, their remunerations, and the mechanism of appointing temporary members in case a seat in the Audit Committee becomes vacant.
- Any person who works or has worked in the Company's finance Department, the Executive Management or for the Company's external auditor during the preceding two years may not be a member of the Audit Committee.

تكوين لجنة المراجعة

مادة (١)

- تشكّل بقرار من الجمعية العامة العادية للشركة لجنة مراجعة من المساهمين أو من غيرهم على أن يكون من بينهم عضو مستقل على الأقل وأن لا تضم أيّاً من أعضاء مجلس الإدارة التنفيذيين وفقاً للتعريف الوارد في لائحة حوكمة الشركات.
- يجب أن لا يقل عدد أعضاء لجنة المراجعة عن ثلاثة ولا يزيد على خمسة، وفقاً لما يحدده مجلس الإدارة من وقتٍ لآخر، بشرط أن يكون من بينهم مختص بالشؤون المالية والمحاسبية.
- يجب أن يكون رئيس لجنة المراجعة عضواً مستقلاً.
- تصدر الجمعية العامة للشركة - بناءً على اقتراح من مجلس الإدارة - لائحة عمل لجنة المراجعة على أن تشمل هذه اللائحة ضوابط وإجراءات عمل اللجنة، ومهامها، وقواعد اختيار أعضائها، وكيفية ترشيحهم، ومدة عضويتهم، ومكافآتهم، وآلية تعيين أعضائها بشكل مؤقت في حال شغور أحد مقاعد اللجنة.
- لا يجوز لمن يعمل أو كان يعمل خلال السنتين الماضيتين في الإدارة التنفيذية أو المالية للشركة، أو لدى مراجع حسابات الشركة، أن يكون عضواً في لجنة المراجعة.

- If the position of an Audit Committee member becomes vacant, the Board of directors may appoint a temporary member to fill the vacancy for the remaining period.

▪ إذا شغل مركز أحد أعضاء لجنة المراجعة كان لمجلس الإدارة أن يعين عضواً مؤقتاً في المركز الشاغر للفترة المتبقية.

Article (2)

Competencies and Responsibilities of the Audit Committee

The Audit Committee shall be competent in monitoring the Company's activities and ensuring the integrity and effectiveness of the reports, financial statements and internal control systems. The duties of the Audit Committee shall particularly include the following:

1. Financial Reports:

- Analyzing the Company's interim and annual financial statements before presenting them to the Board and providing its opinion and recommendations thereon to ensure their integrity, fairness and transparency;
- Providing its technical opinion, at the request of the Board, regarding whether the Board's report and the Company's financial statements are fair, balanced, understandable, and contain information that allows shareholders and investors to assess the Company's financial position, performance, business model, and strategy;
- Analyzing any important or non-familiar issues contained in the financial reports;
- Accurately investigating any issues raised by the Company's Chief Financial Officer or any person assuming his/her duties or the Company's compliance officer or external auditor;

اختصاصات اللجنة وصلاحياتها ومسؤولياتها

مادة (2)

تختص لجنة المراجعة بمراقبة أعمال الشركة والتحقق من سلامة ونزاهة التقارير والقوائم المالية وأنظمة الرقابة الداخلية فيها، وتشمل مهام اللجنة بصفة خاصة ما يلي:

١. التقارير المالية:

- دراسة القوائم المالية الأولية والسنوية للشركة قبل عرضها على مجلس الإدارة وإبداء رأيها والتوصية في شأنها، لضمان نزاهتها وعدالتها وشفافيتها.
- إبداء الرأي الفني - بناءً على طلب مجلس الإدارة - فيما إذا كان تقرير مجلس الإدارة والقوائم المالية للشركة عادلة ومتوازنة ومفهومة وتتضمن المعلومات التي تتيح للمساهمين والمستثمرين تقييم المركز المالي للشركة وأدائها ونموذج عملها واستراتيجيتها.
- دراسة أي مسائل مهمة أو غير مألوفة تتضمنها التقارير المالية.
- البحث بدقة في أي مسائل يثيرها المدير المالي للشركة أو من يتولى مهامه أو

مسؤول الالتزام في الشركة أو مراجع الحسابات.

- التحقق من التقديرات المحاسبية في المسائل الجوهرية الواردة في التقارير المالية.
- دراسة السياسات المحاسبية المتبعة في الشركة وإبداء الرأي والتوصية لمجلس الإدارة في شأنها.
- Examining the accounting estimates in respect of significant matters that are contained in the financial reports; and
- Examining the accounting policies followed by the Company and providing its opinion and recommendations to the Board thereon.

٢. المراجعة الداخلية: Internal Audit:

- دراسة ومراجعة نظم الرقابة الداخلية والمالية وإدارة المخاطر في الشركة.
- دراسة تقارير المراجعة الداخلية ومتابعة تنفيذ الإجراءات التصحيحية للملاحظات الواردة فيها.
- الرقابة والإشراف على أداء وأنشطة المراجع الداخلي وإدارة المراجعة الداخلية في الشركة للتحقق من توافر الموارد اللازمة وفعاليتها في أداء الأعمال والمهام المنوطة بها . وإذا لم يكن للشركة مراجع داخلي، فعلى اللجنة تقديم توصيتها إلى المجلس بشأن مدى الحاجة إلى تعيينه.
- التوصية لمجلس الإدارة بتعيين مدير وحدة أو إدارة المراجعة الداخلية أو المراجع الداخلي واقتراح مكافآته.
- Examining and reviewing the Company's internal and financial control systems and risk management system;
- Analyzing the internal audit reports and following up the implementation of the corrective measures in respect of the remarks made in such reports; and
- Monitoring and overseeing the performance and activities of the Internal Auditor and internal audit department of the Company to ensure the availability of the necessary resources and their effectiveness in performing the assigned activities and duties.
- Providing a recommendation to the Board on appointing the manager of the internal audit department, or the internal auditor and suggest his/her remunerations.

٣. مراجع الحسابات: External Auditor:

- التوصية لمجلس الإدارة بترشيح مراجعي الحسابات وعزلهم
- Providing recommendations to the Board to nominate external auditors, dismiss them, determine their

remunerations, and assess their performance after verifying their independence and reviewing the scope of their work and the terms of their contracts;

- Verifying the independence of the external auditor, its objectivity, fairness, and effectiveness of the audit activities, taking into account the relevant rules and standards;
- Reviewing the plan of the Company's external auditor and its activities, and ensuring that it does not provide any technical or administrative works that are beyond its scope of work, and provides its opinion thereon;
- Responding to queries of the Company's external auditor; and
- Reviewing the external auditor's reports and its comments on the financial statements, and following up the procedures taken in connection therewith.

4. Ensuring Compliance:

- Reviewing the findings of the reports of supervisory authorities and ensuring that the Company has taken the necessary actions in connection therewith;
- Ensuring the Company's compliance with the relevant laws, regulations, policies and instructions;
- Reviewing the contracts and proposed Related Party transactions, and providing its recommendations to the Board in connection therewith; and

وتحديد أتعابهم وتقييم أدائهم، بعد التحقق من استقلالهم ومراجعة نطاق عملهم وشروط التعاقد معهم.

- التحقق من استقلال مراجع الحسابات وموضوعيته وعدالته، ومدى فعالية أعمال المراجعة، مع الأخذ في الاعتبار القواعد والمعايير ذات الصلة.
- مراجعة خطة مراجع حسابات الشركة وأعماله، والتحقق من عدم تقديمه أعمالاً فنية أو إدارية تخرج عن نطاق أعمال المراجعة، وإبداء مرئياتها حيال ذلك.
- الإجابة عن استفسارات مراجع حسابات الشركة.
- دراسة تقرير مراجع الحسابات وملاحظاته على القوائم المالية ومتابعة ما اتخذ بشأنها.

٤. ضمان الالتزام:

- مراجعة نتائج تقارير الجهات الرقابية والتحقق من اتخاذ الشركة الإجراءات اللازمة بشأنها.
- التحقق من التزام الشركة بالأنظمة واللوائح والسياسات والتعليمات ذات العلاقة.
- مراجعة العقود والتعاملات المقترح أن تجريها الشركة مع الأطراف ذوي العلاقة، وتقديم

مرئياتها حيال ذلك إلى مجلس الإدارة.

- رفع ما تراه من مسائل ترى ضرورة اتخاذ إجراء بشأنها إلى مجلس الإدارة، وإبداء توصياتها بالإجراءات التي يتعين اتخاذها.

Article (3)

Powers of the Audit Committee

In order to perform its duties, the Audit Committee may:

- Review the Company's records and documents.
- Request any clarification or statement from the Board members or the Executive Management.
- Request that the Board calls for a General Assembly Meeting if its activities have been impeded by the Board or if the Company has suffered significant losses and damages.

صلاحيات لجنة المراجعة

مادة (3)

للجنة المراجعة في سبيل أداء مهامها:

- حق الاطلاع على سجلات الشركة ووثائقها.
- أن تطلب أي إيضاح أو بيان من أعضاء مجلس الإدارة أو الإدارة التنفيذية.
- أن تطلب من مجلس الإدارة دعوة الجمعية العامة للشركة للانعقاد إذا أعاق مجلس الإدارة عملها أو تعرضت الشركة لأضرار أو خسائر جسيمة.

Article (4)

Audit Committee Meetings

- The Audit Committee shall convene periodically, provided that at least four meetings are held during the Company's financial year.
- The Audit Committee shall convene periodically with the Company's external auditor and Internal Auditor.
- The Internal Auditor and the external auditor may call for a meeting with the Audit Committee at any time as may be necessary.
- No member of the Board or the Executive Management except the secretary or a member of the Audit Committee may attend

اجتماعات لجنة المراجعة

مادة (4)

- تجتمع لجنة المراجعة بصفة دورية على ألا تقل اجتماعاتها عن أربعة اجتماعات خلال السنة المالية للشركة.
- تجتمع لجنة المراجعة بصفة دورية مع مراجع حسابات الشركة، ومع المراجع الداخلي للشركة.
- للمراجع الداخلي ومراجع الحسابات طلب الاجتماع مع لجنة المراجعة كلما دعت الحاجة إلى ذلك.
- لا يحق لأي عضو في مجلس الإدارة أو الإدارة التنفيذية عدا أمين سر اللجنة وأعضاء لجنة المراجعة حضور

the meetings of the Audit Committee unless such committee requests his/her opinion or advice.

اجتماعاتها إلا إذا طلبت اللجنة الاستماع إلى رأيه أو الحصول على مشورته.

- Audit Committee meetings are valid if attended by a majority of its members. Resolutions of the Audit Committees shall be issued by a majority of the votes present and, in case of a tie, the Chairman shall have the casting vote.

- يُشترط لصحة اجتماعات لجنة المراجعة حضور أغلبية أعضائها، وتصدر قراراتها بأغلبية أصوات الحاضرين، وعند تساوي الأصوات يرجح الجانب الذي صوت معه رئيس الاجتماع.

- Audit Committee meetings shall be documented and minutes including the discussions and deliberations carried during such meetings shall be prepared. Recommendations of the Audit Committee and voting results shall be documented and retained in a special and organized register, including the names of the attendees and any reservations they expressed (if any). Such minutes shall be signed by all of the attending members.

- يجب توثيق اجتماعات اللجنة وإعداد محاضر لها تتضمن ما دار من نقاشات ومداولات، وتوثيق توصياتها ونتائج التصويت، وحفظها في سجل خاص ومنظم، وبيان أسماء الأعضاء الحاضرين والتحفظات التي أبدوها – إن وجدت –، وتوقيع هذه المحاضر من جميع الأعضاء الحاضرين.

- Internal Auditor of the Company shall be act as the Secretary of the Audit Committee unless the Committee designates otherwise.

- يقوم المراجع الداخلي للشركة بعمل سكرتير اللجنة ما لم يتم إختيار شخص آخر.

Article (5)

The Audit Committee's Report

The report of the Audit Committee shall include details of its performance of its competencies and duties stated in the Companies Law and Its Implementing Regulations, provided that the report contains its recommendations and opinion on the adequacy of the internal and financial control systems and risk management systems in the Company.

The Board shall make available sufficient copies of the Audit Committees' report at the Company's head office, and publish them on the Company's and the Exchange's websites when publishing the invitation to convene the General

تقرير لجنة المراجعة

مادة (5)

يجب أن يشتمل تقرير لجنة المراجعة على تفاصيل أدائها لاختصاصاتها ومهامها المنصوص عليها في نظام الشركات ولوائحه التنفيذية، على أن يتضمن توصياتها ورأيها في مدى كفاية نظم الرقابة الداخلية والمالية وإدارة المخاطر في الشركة.

يجب أن يودع مجلس الإدارة نسخاً كافية من تقرير لجنة المراجعة في مركز الشركة الرئيسي وأن يُنشر في الموقع الإلكتروني للشركة والموقع الإلكتروني للسوق عند نشر

Assembly, to enable shareholders to get a copy thereof. Summary of the report shall be read at the General Assembly.

الدعوة لانعقاد الجمعية العامة، لتمكين من يرغب من المساهمين في الحصول على نسخة منه. ويتلى ملخص التقرير أثناء انعقاد الجمعية العامة.

Article (6)

Whistleblowing Arrangements

The Audit Committee shall develop arrangements that enable the Company's employees to confidentially provide their remarks in respect of any inaccuracies in the financial or other reports. The Audit Committee shall ensure that such arrangements have been put into action through an adequate independent investigation in respect of the error or inaccuracy, and shall adopt appropriate follow-up procedures.

أحكام أخرى
على لجنة المراجعة وضع آلية تتيح للعاملين في الشركة تقديم ملحوظاتهم بشأن أي تجاوز في التقارير المالية أو غيرها بسرية. وعلى اللجنة التحقق من تطبيق هذه الآلية بإجراء تحقيق مستقل يتناسب مع حجم الخطأ أو التجاوز وتبني إجراءات متابعة مناسبة.

مادة (6)

Article (7)

Other Matters

- Audit Committee shall assess the matters that fall within its authority or those referred to it by the Board and shall communicate its recommendations to the Board to issue decisions in connection therewith.
- If a conflict arises between the recommendations of the Audit Committee and the Board resolutions, or if the Board refuses to put the Committee's recommendations into action as to appointing or dismissal the Company's external auditor or determining its remuneration, assessing its performance or appointing the Internal Auditor, the Board's report shall include the Committee's recommendations and justifications, and the reasons for not following such recommendations.
- Audit Committees may seek assistance from any experts or specialists, whether internal or external, within the scope of its powers. This shall be included in the minutes of the Committee's meeting; the minutes states the

ترتيبات تقديم الملحوظات

- تتولى لجنة المراجعة دراسة الموضوعات التي تختص بها أو التي تحال إليها من مجلس الإدارة، وترفع توصياتها إلى المجلس لاتخاذ القرار بشأنها.
- إذا حصل تعارض بين توصيات لجنة المراجعة وقرارات مجلس الإدارة، أو إذا رفض المجلس الأخذ بتوصية اللجنة بشأن تعيين مراجع حسابات الشركة وعزله وتحديد أتعابه وتقييم أدائه أو تعيين المراجع الداخلي، فيجب تضمين تقرير مجلس الإدارة توصية اللجنة ومبرراتها، وأسباب عدم أخذه بها.
- للجنة المراجعة الاستعانة بمن تراه من الخبراء والمختصين من داخل الشركة أو من خارجها في حدود صلاحياتها،

مادة (7)

name of the expert and his relation to the Company or its Executive Management.

على أن يضمن ذلك في محضر اجتماع اللجنة، مع ذكر اسم الخبير وعلاقته بالشركة أو الإدارة التنفيذية.

- The Audit Committee should annually complete a self-evaluation of the Committee's own performance and effectiveness, and will consider whether any changes to the Committee's charter are appropriate in the circumstances.

▪ ينبغي على لجنة المراجعة إكمال التقييم الذاتي لأداء وفعالية اللجنة بشكل سنوي والرفع بتوصياتها لمجلس الإدارة من أجل أي تعديلات تراها مناسبة على لائحة اللجنة.

- The remuneration of the members of the Audit Committee shall be determined in accordance with the Remuneration Policy as approved by the General Assembly.

▪ يجب أن تكون مكافأة أعضاء اللجنة وفقاً لما هو محدد حسب سياسة المكافآت المعتمدة من الجمعية العامة.